

2023 国际艺术与设计院校联盟中国区研讨会：“新时代的国际化”

2023 Cumulus Regional Seminar _China: Internationalization in A New Era



主办单位：南京艺术学院

Hosted by: Nanjing University of the Arts

时间：2023 年 6 月 21 日（周三）

Date: Jun. 21st, 2023

地点：南京艺术学院美术馆报告厅

Location: Lecture Hall of Fine Arts Museum in NUA

语言：中文、英文

Language: Chinese, English

会议介绍：

国际艺术与设计院校联盟（Cumulus）是艺术、设计与媒体领域全球最大、最有影响力的高等院校国际协会组织。今年，联盟推出“地区性研讨会” (Regional Seminar) 的交流计划，旨在加强各个区域内会员之间以及区域与全球会员之间的交流，促进区域内会员共性经验的分享与问题的探讨。作为今年联盟系列区域研

讨会活动之一，中国将作为一个独立的区域来组织研讨会活动。2023年 Cumulus 中国区研讨会由联盟会员南京艺术学院主办，以“新时代的国际化”为主题，旨在为国内联盟会员与同行提供一个交流平台，共同探讨新时代浪潮下设计教育国际化的趋势、问题和合作机制。研讨会以嘉宾分享和圆桌讨论的形式展开，从设计学科的国际化发展战略、国际化合作办学、国际关系与师生交换、中国设计文化的国际影响力等议题上广泛交流、深入讨论。会议将通过线上平台，同时向全球联盟成员和同行开放直播。

Introduction:

The Cumulus Association is the world's largest leading international association of higher education institutions in the fields of art, design, and media. This year, the association launched a new program - "Cumulus Regional Seminar (CRS)" , aiming at strengthening exchanges among members in specific regions and between regional and global members, and promoting the sharing and exploration of common regional experiences and issues. As one of the regional seminars of this year's alliance series, the regional seminar in China is planned as an independent part. The 2023 CRS China will be hosted by Nanjing University of the Arts, a member of the association, with the theme of " Internationalization in A New Era ". It aims to explore the trends, problems, and cooperation mechanisms of the internationalization of design education under the new era wave among members and partners. The seminar includes speeches and round-table discussions, covering topics such as the internationalization development strategy of the design discipline, the international cooperation in education, international relations and teacher-student exchanges, and the international contribution of Chinese design culture. At the same time, the seminar will provide open live-streaming for online attendance globally.

特邀嘉宾:

洛伦佐·因贝西 (Lorenzo Imbesi), Cumulus 联盟主席, 罗马大学教授

张凌浩, 南京艺术学院院长、教授、博导

娄永琪, 同济大学副校长、教授、博导

马赛, 清华大学美术学院院长、教授、博导

宋协伟, 中央美术学院设计学院院长、教授、博导

巩淼森, Cumulus 联盟执委、江南大学设计学院副教授

Guest Speakers:

Lorenzo Imbesi, President of Cumulus, Sapienza University of Rome

Linghao Zhang, President of Nanjing University of the Arts

Yongqi Lou, Vice president of Tongji University

Sai Ma, Dean of Academy of Arts & Design, Tsinghua University

Xiewei Song, Dean of School of Design, Central Academy of Fine Arts

Miaosen Gong, CEB member, Cumulus; Jiangnan University

会议议程:

上午 9: 00-11: 30

演讲主持: 巩淼森, Cumulus 联盟执委、江南大学设计学院副教授

09: 05-9: 20 致辞 洛伦佐·因贝西 (Lorenzo Imbesi), Cumulus 联盟主席, 罗马大学教授

09: 25-9: 45 演讲 1: 张凌浩, 南京艺术学院院长、教授、博导

09: 45-10: 05 演讲 2: 娄永琪, 同济大学副校长、教授、博导

10: 05-10: 25 演讲 3: 马赛, 清华大学美术学院院长、教授、博导

10: 30-10: 45 合影

10: 45-11: 15 圆桌 1: 设计学科的国际化发展战略

主持: 熊嫒, 南京艺术学院设计学院副院长、教授、博导

11: 15-11: 45 圆桌 2: 国际化合作办学 (联合培养, 全英文专业等)

主持: 陈嘉嘉, 南京艺术学院工业设计学院副院长、教授、博导

下午 14: 30-16: 30

演讲主持: 陈嘉嘉, 南京艺术学院工业设计学院副院长、教授、博导

- 14: 30-14: 50 演讲 4: Cumulus 联盟赋能国内外双向互动交流
 巩淼森, Cumulus 联盟执委、江南大学设计学院副教授
- 14: 50-15: 20 圆桌 3: 国际关系与师生交换 (X-Files 工作组)
 主持: 赵泉泉, 南京艺术学院设计学院国际设计交流中心主任、
 副教授
- 15: 20-15: 50 圆桌 4: 中国设计文化全球化输出
 主持: 张旸, 南京艺术学院工业设计学院挂职副院长、教授、
 博导
- 15: 50-16: 10 演讲 5: “爱的阐释” Cumulus 联盟 2023 年北京大会
 宋协伟, 中央美术学院设计学院院长、教授、博导
- 16: 10-16: 20 闭幕致辞 张凌浩, 南京艺术学院院长、教授、博导

Agenda:

9:00 Seminar begins

9:05-9:20 Welcoming Speech

Lorenzo Imbesi, President of Cumulus, Sapienza University of Rome

9:25-9:45 Speech: Transition Design in New Era

Linghao Zhang, President of Nanjing University of the Arts

9:45-10:05 Speech: Building International Leadership in Design Education

Yongqi Lou, Vice president of Tongji University

10:05-10:25 Speech: Building International Image of China's Design Education

Sai Ma, Dean of Academy of Arts & Design, Tsinghua University

10:30-10:45 Group Photo

10:45-11:15 Roundtable Discussion 1:

The Internationalization Development Strategy of the Design School

Hosted by: Yi Xiong, Deputy Dean of School of Design, NUA

11:15-11:45 Roundtable Discussion 2:

International Cooperated Education (joint training, all English majors,
 etc.)

Hosted by: Jiajia Chen, Deputy Dean of School of Industrial Design,

NUA

14:30-14:50 Speech: Cumulus Association enabling bidirectional interaction between China and Abroad

Miaosen Gong, CEB member, Cumulus; Jiangnan University

14:50-15:20 Roundtable Discussion 3:

International Relations and Teacher/Student Exchange (X-Files Working Group)

Hosted by: Quanquan Zhao, Associate professor of School of Design, NUA

15:20-15:50 Roundtable Discussion 4:

Global Output of Chinese Design Culture

Hosted by: Yang Zhang, Deputy Dean of School of Industrial Design(Intern), NUA

15:50-16:10 Speech: 2023 Cumulus Beijing Conference : Narratives of Love

Xiewei Song, Dean of School of Design, Central Academy of Fine Arts

16:10-16:20 Closing Speech

Linghao Zhang, President of Nanjing University of the Arts

会议将通过南京艺术学院官方微信公众号直播

The seminar will be broadcast live through the official WeChat account of Nanjing University of the Arts

会务联络: 蒋丰

手机: 18921413916

邮箱: 1022455@qq.com

Contact: Feng Jiang

MB: +0086-18921413916

Email: 1022455@qq.com

参会回执 (点击下载)

Application for the Seminar (click to download)

国际艺术与设计院校联盟 (Cumulus Association) 简介:

国际艺术与设计院校联盟（Cumulus Association）成立于 1990 年，旨在构建一个富有活力的生态系统，以促进设计院校在教学、研究和实践方面的国际交流与交换。如今，联盟汇集了来自全球 69 个国家的 370 余所知名的艺术与设计类院校成员。Cumulus 联盟得到联合国教科文组织背书，是国际艺术与设计教育和研究领域具有领导地位国际学术组织。自 Cumulus 联盟在 2006 年转变为国际组织以来，已经成为国内设计院校参与最活跃的国际交流平台之一，有效促进了国内外设计教育上的知识和实践分享。

官网地址：<https://cumulusassociation.org/>

About Cumulus:

The Global Association of Art & Design Education and Research (Cumulus), founded in 1990, aims to build a dynamic ecosystem for global mobility, knowledge exchange, and research, endorsed by UNESCO. Since Cumulus transferred to be an international association in 2006, Chinese design education institutions actively participated in its events and many of them have become full members of the institution. Cumulus has been an important platform for exchanges and cooperation between Chinese and international institutions of higher education in art and design education and research.

Official Website: <https://cumulusassociation.org/>

南京艺术学院简介：

南京艺术学院是一所历史悠久、底蕴深厚的百年老校。作为我国独立建制创办最早并延续至今的高等艺术学府，南京艺术学院是国家文化和旅游部与江苏省人民政府共建高校，是江苏省高水平大学建设高峰计划建设高校。学校现设有美术学院、音乐学院、设计学院、电影电视学院、舞蹈学院、传媒学院、流行音乐学院、工业设计学院、人文学院、文化产业学院、高等职业教育学院、成人教育学院、国际教育学院和马克思主义学院等 14 个二级学院；艺术研究院、信息化建设管理中心、学报编辑部、江苏省书法创作研究中心、美术馆、附属中等艺术学校、图书馆、社会教育学院、国际博物馆学院等 9 个直属单位。设有艺术史论、艺术管理、音乐表演、音乐学、作曲与作曲技术理论、舞蹈表演、舞蹈学、舞蹈编导、舞蹈教育、流行音乐、表演、戏剧影视文学、广播电视编导、戏剧影视导

演、戏剧影视美术设计、录音艺术、播音与主持艺术、动画、影视摄影与制作、美术学、绘画、雕塑、摄影、书法学、中国画、文物保护与修复、艺术设计学、视觉传达设计、环境设计、产品设计、服装与服饰设计、公共艺术、工艺美术、数字媒体艺术、艺术与科技、广告学、艺术教育、文化产业管理、公共事业管理、音乐教育、非物质文化遗产保护等 41 个本科专业。学校目前在校生总数 12000 余人，教职工 1140 余人，专任教师 800 余人，专任教师中高级职称 340 余人，博士生导师 60 余人，硕士生导师 200 余人，聘有国内外客座教授、兼职教授百余人。

官网地址：<https://www.nua.edu.cn/>

About Nanjing University of the Arts:

Nanjing University of the Arts is a university with a long history and profound heritage. As the earliest independent institution of higher education in arts in China, Nanjing University of the Arts is a university jointly established by the Ministry of Culture and Tourism of China and the Government of Jiangsu Province. It is also a high-level university under the Construction Peak Plan of Jiangsu Province. The university currently has 14 secondary schools, including the School of Fine Arts, School of Music, School of Design, School of Film and Television, School of Dance, School of Media, School of Pop Music, School of Industrial Design, School of Humanities, School of Cultural Industry, School of Higher Vocational Education, School of Adult Education, School of International Education; It also has other nine affiliated unites, including Art Research Institute, Information Construction Management Center, Journal Editorial Department, Jiangsu Calligraphy Creation Research Center, Art Museum, Affiliated Secondary Art School, Library, School of Social Education, and International Museum College. There are 43 undergraduate majors, including theories on art history, art management, music performance, musicology, composition and composition technology, musical, dance performance, choreography, choreography, dance education, pop music, performance, drama film and television literature, radio and television choreography, drama film and television director, drama film and television art design, recording art, broadcasting and hosting art, animation, film and television photography and production, fine arts, painting, sculpture, photography, calligraphy, Chinese painting cultural relic protection and restoration, art design, visual communication design, environmental design, product design, intelligent interaction design, clothing and clothing design, public art, arts and crafts, digital

media art, art and technology, advertising, art education, cultural industry management, public service management, music education, and intangible cultural heritage protection. At present, the university has over 12000 students, more than 1140 faculty members, over 800 full-time teachers, around 340 full-time teachers with medium to senior professional titles, over 60 doctoral supervisors, and over 200 master's supervisors. There are also over a hundred visiting and part-time professors at home and abroad.

Official Website: <https://www.nua.edu.cn/>

附：现场参会回执（中英文）

“新时代的国际化”

2023 国际艺术与设计院校联盟（Cumulus）中国区研讨会

会议回执

姓名		工作单位	
职称、职务		联系方式	手机：
			邮箱：
是否联盟会员单位		是	否
参加圆桌分享讨论意向		圆桌 1：设计学科国际化发展战略	
		圆桌 2：国际化合作办学	
		圆桌 3：国际关系与师生交换	
		圆桌 4：中国设计文化全球化输出	
备注	<p>*请于 2023 年 6 月 6 日前，将会议回执发至邮箱 1022455@qq.com</p> <p>*参会者所有费用自理</p>		

**2023 Cumulus Regional Seminar_China:
Internationalization in A New Era**

Participation Receipt

Name		Host Institution	
Academic Title Administrative Position		Contact Information	Mobile:
			Email:
Cumulus member		yes	no
Intention to be part of roundtables			Roundtable 1
			Roundtable 2
			Roundtable 3
			Roundtable 4
Remarks	*Please send the participation receipt to the email 1022455@qq.com before June 6th, 2023 *All expenses are at your own		

